



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano 6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung	4775	12/12/2022

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA CON UN OPERATORE ECONOMICO (AFFIDAMENTO DIRETTO) PER IL LAVAGGIO DEI TABELLONI ELETTORALI - CIG ZE338CEC42 - APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO ALLA SOCIETÀ COOPERTIVA SOCIALE EUREKA DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DI SPESA EURO 5.250,00 (IVA 22% ESCLUSA)

VERHANDLUNGSVERFAHREN MIT EINEM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER (DIREKTE VERGABE) FÜR DIE WASCHUNG DER WAHLWERBUNGSPLAKATEN - CIG ZE338CEC42 - GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE SOZIAL GENOSSENSCHAFT EUREKA AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN VON EURO 5.250,00 (OHNE 22% MWST.)

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva con la quale è stato approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (PEG) per gli anni 2022/2024

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11/04/22 recante "*BILANCIO 2022 - 2024 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2022-2024;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.98/48221 del 02.12.2003;

visto il vigente Regolamento di Contabilità approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e successive modifiche ed integrazioni;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

vista la determinazione dirigenziale n. 3328 del 23/09/21 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG, alla nomina ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Jahre 2022-2024 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11/04/22 betreffend "*HAUSHALT 2022 - 2024 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die Organisationsordnung, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Buchhaltungsordnung, welche mit in geltender Fassung Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 22.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 i.g.F., mit dem die Verfahren festgestellt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung Nr. 3328 vom 23/09/21, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt, im Sinne vom Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das

17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398 - GU n. 174 del 27-7-2016);

- la delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 "Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione..."

premessi che l'Ufficio Infrastrutture deve pulire 425 tabelloni elettorali da utilizzare per le prossime consultazioni elettorali; che veniva quindi interpellata la Società Coopertiva Sociale Eureka di Bolzano, che è disposta ad eseguire i suddetti lavori al prezzo di Euro 10,00 per tabellone 2 x 2, Euro 3,00 per tabella descrittiva 0.30 x 0.70 (offerta del 28.11.2022), prezzo ritenuto congruo dal tecnico del Comune responsabile del servizio;

che per la suddetta prestazione, si prevede, in base al suddetto preventivo una spesa di Euro 5.250,00 (IVA 22% esclusa);

visto l'articolo 5 della Legge n. 381/91 "gli enti

Vertragswesen", vom Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, vom Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 als einziger Verfahrensverantwortlicher in allgemeiner Hinsicht ernannt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe", i.g.F.

- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen" in geltender Fassung,

- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

- das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398- GU n. 174 del 27-7-2016);

- den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1308/2014 „Vertragsbedingungen für Projektierung.[...]".

Das Amt für Infrastrukturen muss 425 Wahlvorstände reinigen, die für die nächste Wahlberatungen genutzt werden müssen.

Die Sozial Genossenschaft Eureka wurde dann konsultiert, die bereit ist, eine solche Arbeit zu einem Preis von Euro 10,00 pro Board 2 x 2, Euro 3,00 pro beschreibende Tabelle 0.30 x 0.70 (Angebot vom 28.11.2022) auszuführen, der von dem für den Service zuständigen Gemeindetechniker als angemessen angesehen wird.

Für die vorgenannte Leistung wird ein Aufwand von Euro 5.250,00 (ohne MwSt. 22%) auf der Grundlage der oben genannten Voranschlag erwartet.

Es wurde Einsicht im Artikel 5 des Gesetzes

pubblici, compresi quelli economici, e le cietà di capitali a partecipazione pubblica, anche in deroga alla disciplina in materia di contratti alla pubblica amministrazione, possono stipulare convenzioni con le cooperative che svolgono le attività di cui all'articolo 1, comma 1, lettera b), ovvero con analoghi organismi aventi sede negli Stati membri della Comunità Europea, per la fornitura di beni e servizi diversi da quelli socio-sanitari ed educativi il cui importo stimato al netto dell'IVA sia inferiore agli importi stabiliti dalle direttive comunitarie in materia di appalti pubblici, purchè tali convenzioni siano finalizzate a creare opportunità di lavoro per le persone svantaggiate di cui all'articolo 4, comma 1”;

Nr. 381/91 genommen; „Körperschaften des öffentlichen Rechts, einschließlich der wirtschaftlichen und Kapitalgesellschaften, Personengesellschaften mit Beteiligung der Öffentlichkeit, auch als Ausnahme zu den Regeln Verträge der öffentlichen Verwaltung zu reagieren, können in Vereinbarungen mit den Genossenschaften ein, die Artikel genannten Tätigkeiten in die Durchführung 1 Absatz 1 Buchstabe b) oder mit ähnlichen Einrichtungen, die in den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft niedergelassen sind, für die Lieferung von Waren und Dienstleistungen, die nicht dem Gesundheits- und Bildungswesen zuzuordnen sind und deren geschätzter Betrag ohne Mehrwertsteuer niedriger ist als die festgesetzten Beträge durch die Gemeinschaftsrichtlinien zum öffentlichen Auftragswesen, sofern diese Vereinbarungen darauf abzielen, Beschäftigungsmöglichkeiten für benachteiligte Personen gemäß Artikel 4 Absatz 1 zu schaffen“.

il Direttore dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo urbano

Dies vorausgeschickt,

verfügt

determina:

der Direktorides Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di approvare l'assegnazione della suddetta prestazione alla Società Coopertiva Sociale Eureka di Bolzano, mediante trattativa diretta, ai sensi dell'articolo 5 della Legge n. 381/91 alle condizioni della offerta del 28.11.2022 di Euro 10,00 per tabellone 2 x 2, Euro 3,00 per tabella descrittiva 0.10 x 0.70, per un importo complessivo di Euro 6.405,00 (IVA inclusa);

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di aver accertato preventivamente, ai sensi

Determina n./Verfügung Nr.4775/2022

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- die Zuweisung der vorgenannten Dienstleistung an die Sozial Genossenschaft Eureka durch direkte Verhandlung gemäß Artikel 5 des Gesetzes Nr. 381/91 zu den Bedingungen des Angebots vom 28.11.2022 10,00 Euro pro 2x2 Scoreboard, 3,00 Euro für eine beschreibende Tabelle 0.10x0.70 und für eine Gesamtsumme von 6.405,00 Euro (MwSt inb.) zu genehmigen;

- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;

- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz

6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano

6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltsskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	6801	01071.03.029900006	Altri servizi - spese elettorali	6.405,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
STRINGARI STEFANO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

ce4eb7c528dbbd828b3cb21884b50b3fcdceda8a588f5c7f75325abd6f270950 - 9802827 - det_testo_proposta_06-12-2022_09-45-00.doc
 28f87c90e935bc68f2eae23dfe0dc11432d3d105666ad904437c0e6490478be6 - 9802828 - det_Verbale_06-12-2022_09-45-19.doc
 cc54c72e873b48bd80c48c97c8b2aa84def7a57e174f9d16851b0263549ace93 - 9802866 - modello_Allegato Impegno.doc
 d444e8266a7a214f53a731ac08059f4a2a1cfb9d3d904ac5b2dd8eba3ad07a04 - - 9802867 - - 48-
 22_offerta_Comune_Bz_infrastrut.stamped.pdf.p7m
 7142ff7d6e83368b65496fb40691379d901955b53e6141fecbaa60bf514be3f1 - 9802868 - ALLEGATO A1 DICHIARAZIONE
 PARTECIPAZIONE1.pdf (1) .p7m
 fb29d7355b4a027f6b535ef5c3e395f86e3518134a18f1b311577c509d16dcbf - 9802869 - Autocertificazione per conto
 dedicato.pdf.p7m
 494ee79baa4f04529a5821275b2e65b2cdf7884fb6402c4b3104768462adf64f - 9802870 - DICHIARAZIONE DI ASSOLVIMENTO DI
 IMPOSTA DI BOLLO.pdf.p7m
 1e91d902a6232b3af2df09a3942a65f2f9037ad9999185950c370c485b9d1520 - 9802871 - OffEcon_5814_1_05122022150351.pdf.p7m
 cb06b02b9570667bccc76d1c556c76cca51594f6379aef42e4e805ad8d19f6aa - 9803384 - DURC Eureka.pdf